

OFFERYNNAU STATUDOL CYMRU

2020 Rhif 1042 (Cy. 231)

IECHYD Y CYHOEDD, CYMRU

Rheoliadau Diogelu Iechyd (Coronafeirws, Teithio Rhyngwladol) (Cymru) (Diwygio) (Rhif 12) 2020

<i>Gwnaed</i>	- - - -	<i>am 3.13 p.m. ar 25</i>
		<i>Medi 2020</i>
<i>Gosodwyd gerbron Senedd</i>		<i>am 6.00 p.m. ar 25</i>
<i>Cymru</i>	- - - -	<i>Medi 2020</i>
		<i>am 4.00 a.m. ar 26</i>
<i>Yn dod i rym</i>	- -	<i>Medi 2020</i>

Mae Gweinidogion Cymru, drwy arfer y pwerau a roddir iddynt gan adrannau 45B a 45P(2) o Ddeddf Iechyd y Cyhoedd (Rheoli Clefydau) 1984(1), yn gwneud y Rheoliadau a ganlyn.

RHAN 1

Cyffredinol

Enwi, dod i rym a dehongli

1.—(1) Enw'r Rheoliadau hyn yw Rheoliadau Diogelu Iechyd (Coronafeirws, Teithio Rhyngwladol) (Cymru) (Diwygio) (Rhif 12) 2020.

(2) Daw'r Rheoliadau hyn i rym am 4.00 a.m. ar 26 Medi 2020.

(3) Yn y Rheoliadau hyn, ystyr y "Rheoliadau Teithio Rhyngwladol" yw Rheoliadau Diogelu Iechyd (Coronafeirws, Teithio Rhyngwladol) (Cymru) 2020(2).

Gwybodaeth Cychwyn

II Rhl. 1 mewn grym ar 26.9.2020 am 4.00 a.m., gweler [rhl. 1\(2\)](#)

- (1) 1984 p. 22. Mewnosodwyd Rhan 2A gan adran 129 o Ddeddf Iechyd a Gofal Cymdeithasol 2008 (p. 14). Mae'r swyddogaeth o wneud rheoliadau o dan Ran 2A wedi ei rhoi i "the appropriate Minister". O dan adran 45T(6) o Ddeddf 1984 y Gweinidog priodol, o ran Cymru, yw Gweinidogion Cymru.
- (2) O.S. 2020/574 (Cy. 132) fel y'i diwygiwyd gan O.S. 2020/595 (Cy. 136), O.S. 2020/714 (Cy. 160), O.S. 2020/726 (Cy. 163), O.S. 2020/804 (Cy. 177), O.S. 2020/817 (Cy. 179), O.S. 2020/840 (Cy. 185), O.S. 2020/868 (Cy. 190), O.S. 2020/886 (Cy. 196), O.S. 2020/917 (Cy. 205), O.S. 2020/944 (Cy. 210), O.S. 2020/962 (Cy. 216), O.S. 2020/981 (Cy. 220) ac O.S. 2020/1015 (Cy. 226).

RHAN 2

Diwygiadau i'r rhestr o wledydd esempt yn Atodlen 3 i'r Rheoliadau Teithio Rhyngwladol

Hepgor gwledydd a thiriogaethau o'r rhestr o wledydd a thiriogaethau esempt

2. Yn Rhan 1 o Atodlen 3 i'r Rheoliadau Teithio Rhyngwladol (gwledydd a thiriogaethau esempt y tu allan i'r ardal deithio gyffredin), hepgorer—

“Curaçao”

“Denmarc”

“Gwlad yr Iâ”

“Slofacia”.

Gwybodaeth Cychwyn

I2 Rhl. 2 mewn grym ar 26.9.2020 am 4.00 a.m., gweler [rhl. 1\(2\)](#)

Darpariaeth drosiannol mewn cysylltiad â rheoliad 24

3.—(1) Mae paragraff (2) yn gymwys pan fo person (“P”)—

(a) yn cyrraedd Cymru am 4:00 a.m. ar 26 Medi 2020 neu wedi hynny, a

(b) wedi bod mewn gwlad neu diriogaeth a restrir yn rheoliad 2 ddiwethaf—

(i) o fewn y cyfnod o 14 o ddiwrnodau sy'n dod i ben â'r diwrnod y mae P yn cyrraedd Cymru, a

(ii) cyn 4.00 a.m. ar 26 Medi 2020.

(2) Mae P, yn rhinwedd y ffaith iddo fod mewn gwlad neu diriogaeth a restrir yn rheoliad 2, i'w drin at ddibenion rheoliadau 7(1) ac 8(1) o'r Rheoliadau Teithio Rhyngwladol fel pe bai wedi cyrraedd Cymru o wlad neu diriogaeth nad yw'n esempt, neu fel pe bai wedi cyrraedd ar ôl bod mewn gwlad neu diriogaeth o'r fath.

Gwybodaeth Cychwyn

I3 Rhl. 3 mewn grym ar 26.9.2020 am 4.00 a.m., gweler [rhl. 1\(2\)](#)

RHAN 3

Diwygiadau Amrywiol

Diwygiadau i reoliad 10 (eithriadau i'r gofynion ynysu)

4.—(1) Mae rheoliad 10 o'r Rheoliadau Teithio Rhyngwladol wedi ei ddiwygio fel a ganlyn.

(2) Ar ôl paragraff (4)(jd) mewnosoder—

“(jh) pan fo P yn athletwr elft sydd wedi teithio i'r Deyrnas Unedig i gael un neu ragor o archwiliadau meddygol, i fynd i'r archwiliad hwnnw, ar yr amod—

- (i) bod yr archwiliad meddygol at ddiben busnes sy'n penderfynu pa un ai i gynnig contract i P i gymryd rhan mewn cystadleuaeth elít ar ran y busnes hwnnw,
 - (ii) bod gan P gadarnhad ysgrifenedig yn ei feddiant oddi wrth y busnes hwnnw o'r trefniadau y cyfeirir atynt ym mharagraff (i), a
 - (iii) bod y trefniadau hynny wedi eu gwneud cyn i P gyrraedd y Deyrnas Unedig;
 - (ji) pan fo P yn berson sy'n teithio gydag athletwr elít at ddiben is-baragraff (jh), i ddarparu cynorthwy a chymorth i'r athletwr elít hwnnw mewn cysylltiad ag archwiliad meddygol o'r fath;
 - (jj) pan fo P yn athletwr elít sydd wedi contractio â busnes i gymryd rhan mewn cystadleuaeth elít, i gymryd rhan mewn cystadleuaeth o'r fath neu ymgymryd â hyfforddiant neu weithgareddau eraill sy'n gysylltiedig â'r gystadleuaeth elít honno;"
- (3) Ym mharagraff (8), yn y man priodol mewnosoder—
- “mae i “athletwr elít” (“*elite athlete*”) yr un ystyr ag ym mharagraff 38(2)(a) o Atodlen 2”;
 - “mae i “cystadleuaeth elít” (“*elite competition*”) yr un ystyr ag ym mharagraff 38(2)(b) o Atodlen 2”.

Gwybodaeth Cychwyn

I4 Rhl. 4 mewn grym ar 26.9.2020 am 4.00 a.m., gweler [rhl. 1\(2\)](#)

Diwygio Atodlen 2 (personau esempt)

5.—(1) Yn Atodlen 2 (personau esempt) i'r Rheoliadau Teithio Rhyngwladol, mae paragraff 38 wedi ei ddiwygio fel a ganlyn.

(2) Yn is-baragraff (1)(b), yn lle “darparu cymorth i athletwr elít mewn cystadleuaeth elít dramor neu a fu fel arall yn ei hyfforddi” rhodder “hyfforddi athletwr elít mewn cystadleuaeth elít dramor neu a fu fel arall yn darparu cymorth iddo”.

(3) Ar ôl is-baragraff (1)(c) mewnosoder—

“(d) sy'n athletwr elít a fu'n mynychu rhaglen hyfforddi dramor at ddiben hyfforddi neu baratoi i gymryd rhan mewn cystadleuaeth elít,

(e) a fu'n darparu hyfforddiant neu gymorth arall i athletwr elít ar raglen hyfforddi dramor at ddiben hyfforddi neu baratoi'r athletwr elít hwnnw i gymryd rhan mewn cystadleuaeth elít.”.

(4) Yn y geiriau ar ôl is-baragraff (1)(e), ar ôl “gystadleuaeth elít dramor” mewnosoder “neu'r rhaglen hyfforddi dramor”.

Gwybodaeth Cychwyn

I5 Rhl. 5 mewn grym ar 26.9.2020 am 4.00 a.m., gweler [rhl. 1\(2\)](#)

Ychwanegiadau at y rhestr o ddigwyddiadau chwaraeon penodedig yn Atodlen 4 (digwyddiadau chwaraeon penodedig)

6.—(1) Mae Atodlen 4 (digwyddiadau chwaraeon penodedig) i'r Rheoliadau Teithio Rhyngwladol wedi ei diwygio fel a ganlyn.

(2) Ym mharagraff 3, ar y diwedd mewnosoder—

- “(i) Y Gorfforaeth Ddartiau Broffesiynol - Camp Lawn Ddartiau Boylesports;
 - (j) Y Gorfforaeth Ddartiau Broffesiynol - Rowndiau Terfynol Pencampwriaeth Chwaraewyr Ladbroke;
 - (k) Y Gorfforaeth Ddartiau Broffesiynol - Pencampwriaeth Ddartiau y Byd William Hill;
 - (l) Y Gorfforaeth Ddartiau Broffesiynol - Grand Prix y Byd Boylesports.”
- (3) Ym mharagraff 5, ar y diwedd mewnosoder—
- “(o) Taith Ewrop - Pencampwriaeth yr Alban.”
- (4) Ym mharagraff 7, ar y diwedd mewnosoder—
- “(c) Motorsport UK - Pencampwriaethau Ceir Gwyllt Prydain;
 - (d) Motorsport UK - Pencampwriaethau Rali Groes Prydain;
 - (e) Pencampwriaethau Ceir Teithio Prydain;
 - (f) Pencampwriaethau Rali Groes Prydain;
 - (g) Pencampwriaeth GT Prydain a Phencampwriaeth BRDC F3;
 - (h) Wythnos Gyflymder Goodwood;
 - (i) Gŵyl Formula Ford Brands Hatch.”
- (5) Ym mharagraff 10, ar y diwedd mewnosoder—
- “(g) Taith Snwcer y Byd - Rowndiau Rhagbrofol Pencampwriaeth Meistri yr Almaen;
 - (h) Taith Snwcer y Byd - Pencampwriaeth Agored Gogledd Iwerddon;
 - (i) Taith Snwcer y Byd - Pencampwriaethau'r DU;
 - (j) Taith Snwcer y Byd - Pencampwriaeth Agored yr Alban;
 - (k) Taith Snwcer y Byd - Grand Prix y Byd.”
- (6) Ym mharagraff 14, ar y diwedd mewnosoder—
- “(h) Pencampwriaeth Bocsio Ryngwladol - Queensberry Promotions.”
- (7) Ar y diwedd mewnosoder—
- “**20.** Pêl-rwyd - England Roses v Jamaica Sunshine Girls - Cyfres Pêl-rwyd Ryngwladol Vitality.”

Gwybodaeth Cychwyn

16 Rhl. 6 mewn grym ar 26.9.2020 am 4.00 a.m., gweler [rhl. 1\(2\)](#)

Am 3.13 p.m. ar 25 Medi 2020

Vaughan Gething
Y Gweinidog Iechyd a Gwasanaethau
Cymdeithasol, un o Weinidogion Cymru

NODYN ESBONIADOL

(Nid yw'r nodyn hwn yn rhan o'r Rheoliadau)

Mae'r Rheoliadau hyn yn diwygio Rheoliadau Diogelu Iechyd (Coronafeirws, Teithio Rhyngwladol) (Cymru) 2020 (O.S. 2020/574 (Cy. 132)) (y "Rheoliadau Teithio Rhyngwladol"). Diwygiwyd y Rheoliadau Teithio Rhyngwladol yn flaenorol gan:

- Rheoliadau Diogelu Iechyd (Coronafeirws, Gwybodaeth Iechyd y Cyhoedd ar gyfer Personau sy'n Teithio i Gymru etc.) 2020 (O.S. 2020/595 (Cy. 136));
- Rheoliadau Diogelu Iechyd (Coronafeirws, Teithio Rhyngwladol a Gwybodaeth Iechyd y Cyhoedd i Deithwyr) (Cymru) (Diwygio) 2020 (O.S. 2020/714 (Cy. 160));
- Rheoliadau Diogelu Iechyd (Coronafeirws, Teithio Rhyngwladol) (Cymru) (Diwygio) 2020 (O.S. 2020/726 (Cy. 163));
- Rheoliadau Diogelu Iechyd (Coronafeirws, Teithio Rhyngwladol) (Cymru) (Diwygio) (Rhif 2) 2020 (O.S. 2020/804 (Cy. 177));
- Rheoliadau Diogelu Iechyd (Coronafeirws, Teithio Rhyngwladol) (Cymru) (Diwygio) (Rhif 3) 2020 (O.S. 2020/817 (Cy. 179));
- Rheoliadau Diogelu Iechyd (Coronafeirws, Teithio Rhyngwladol) (Cymru) (Diwygio) (Rhif 4) 2020 (O.S. 2020/840 (Cy. 185));
- Rheoliadau Diogelu Iechyd (Coronafeirws, Teithio Rhyngwladol) (Cymru) (Diwygio) (Rhif 5) 2020 (O.S. 2020/868 (Cy. 190));
- Rheoliadau Diogelu Iechyd (Coronafeirws, Teithio Rhyngwladol) (Cymru) (Diwygio) (Rhif 6) 2020 (O.S. 2020/886 (Cy. 196));
- Rheoliadau Diogelu Iechyd (Coronafeirws, Teithio Rhyngwladol) (Cymru) (Diwygio) (Rhif 7) 2020 (O.S. 2020/917 (Cy. 205));
- Rheoliadau Diogelu Iechyd (Coronafeirws, Teithio Rhyngwladol) (Cymru) (Diwygio) (Rhif 8) 2020 (O.S. 2020/944 (Cy. 210));
- Rheoliadau Diogelu Iechyd (Coronafeirws, Teithio Rhyngwladol) (Cymru) (Diwygio) (Rhif 9) 2020 (O.S. 2020/962 (Cy. 216));
- Rheoliadau Diogelu Iechyd (Coronafeirws, Teithio Rhyngwladol) (Cymru) (Diwygio) (Rhif 10) 2020 (O.S. 2020/981 (Cy. 220));
- Rheoliadau Diogelu Iechyd (Coronafeirws, Teithio Rhyngwladol) (Cymru) (Diwygio) (Rhif 11) 2020 (O.S. 2020/1015 (Cy. 226)).

Mae'r Rheoliadau Teithio Rhyngwladol yn gosod gofynion ar bersonau sy'n dod i Gymru ar ôl bod dramor. Maent yn cynnwys gofyniad i bersonau sy'n cyrraedd Cymru ynysu am gyfnod i'w bennu yn unol â'r Rheoliadau. Mae gofynion y Rheoliadau Teithio Rhyngwladol yn ddarostyngedig i eithriadau, ac mae categorïau penodol o bersonau wedi eu hesemptio rhag gorfod cydymffurfio. Nid yw'n ofynnol i bersonau sy'n dod i Gymru ynysu ar ôl bod mewn un neu ragor o'r gwledydd a'r tiriogaethau a restrir yn Atodlen 3 i'r Rheoliadau Teithio Rhyngwladol. Cyfeirir at y gwledydd a'r tiriogaethau a restrir yn Atodlen 3 fel "gwledydd a thiriogaethau esempt".

Mae Rhan 2 o'r Rheoliadau hyn yn diwygio'r rhestr o wledydd a thiriogaethau esempt.

Mae rheoliad 2 o'r Rheoliadau hyn yn diwygio'r Rheoliadau Teithio Rhyngwladol er mwyn hepgor Curaçao, Denmarc, Gwlad yr Iâ a Slofacia o'r rhestr o wledydd a thiriogaethau esempt.

Newidiadau i ddeddfwriaeth: Mae newidiadau yn dal heb eu gwneud i Rheoliadau Diogelu Iechyd (Coronafeirws, Teithio Rhyngwladol) (Cymru) (Diwygio) (Rhif 12) 2020. Mae unrhyw newidiadau sydd wedi cael eu gwneud yn barod gan y tîm yn ymddangos yn y cynnwys a chyfeirir atynt gydag anodiadau. (See end of Document for details) [View outstanding changes](#)

Mae rheoliad 3 o'r Rheoliadau hyn yn gwneud darpariaeth drosiannol mewn cysylltiad â'r newid yn statws y gwledydd a'r tiriogaethau hyn. Mae'r ddarpariaeth drosiannol yn ymdrin â maes a all fod yn destun amheuaeth o ran effaith y diwygiadau a wneir gan reoliad 2 o'r Rheoliadau hyn ar weithredu'r Rheoliadau Teithio Rhyngwladol.

Mae Rhan 3 o'r Rheoliadau hyn yn gwneud diwygiadau amrywiol i'r Rheoliadau Teithio Rhyngwladol.

Mae rheoliad 4 o'r Rheoliadau hyn yn diwygio rheoliad 10 o'r Rheoliadau Teithio Rhyngwladol er mwyn darparu eithriad i'r gofyniad i ynysu ar gyfer athletwyr elít a phersonau sy'n darparu cymorth iddynt sy'n cyrraedd Cymru at ddiben cael asesiadau meddygol gyda busnes at ddiben contractio i gymryd rhan mewn cystadlaethau elít. Mae rheoliad 4 hefyd yn caniatáu i athletwyr elít o'r fath, pan fyddant yn contractio gyda busnes, gymryd rhan yn y gystadleuaeth elít ar ran y busnes hwnnw.

Mae rheoliad 5 o'r Rheoliadau hyn yn diwygio'r rhestr o bersonau esempt yn Atodlen 2 i'r Rheoliadau Teithio Rhyngwladol ar gyfer athletwyr elít domestig, eu hyfforddwy'r a phersonau eraill sy'n darparu cymorth iddynt, pan fyddant yn dychwelyd i Gymru ar ôl bod mewn gwlad nad yw'n esempt at ddiben rhaglen hyfforddi elít.

Mae rheoliad 6 o'r Rheoliadau hyn yn diwygio'r rhestr o ddigwyddiadau chwaraeon yn Atodlen 4 i'r Rheoliadau Teithio Rhyngwladol.

Ystyriwyd Cod Ymarfer Gweinidogion Cymru ar gynnal Asesiadau Effaith Rheoleiddiol mewn perthynas â'r Rheoliadau hyn. O ganlyniad, ni luniwyd asesiad effaith rheoleiddiol o'r costau a'r manteision sy'n debygol o ddeillio o gydymffurfio â'r Rheoliadau hyn.

Newidiadau i ddeddfwriaeth:

Mae newidiadau yn dal heb eu gwneud i Rheoliadau Diogelu Iechyd (Coronafeirws, Teithio Rhyngwladol) (Cymru) (Diwygio) (Rhif 12) 2020. Mae unrhyw newidiadau sydd wedi cael eu gwneud yn barod gan y tîm yn ymddangos yn y cynnwys a chyfeirir atynt gydag anodiadau.

[View outstanding changes](#)

Changes and effects yet to be applied to :

- Regulations revoked by [S.I. 2022/315 Sch. para. 13](#)
- reg. 1 coming into force by [S.I. 2020/1042 reg. 1\(2\)](#)
- reg. 2 coming into force by [S.I. 2020/1042 reg. 1\(2\)](#)
- reg. 3 coming into force by [S.I. 2020/1042 reg. 1\(2\)](#)
- reg. 3 heading words substituted by [S.I. 2020/1080 reg. 4](#) (Amendment to Welsh text)
- reg. 4 coming into force by [S.I. 2020/1042 reg. 1\(2\)](#)
- reg. 5 coming into force by [S.I. 2020/1042 reg. 1\(2\)](#)
- reg. 6 coming into force by [S.I. 2020/1042 reg. 1\(2\)](#)